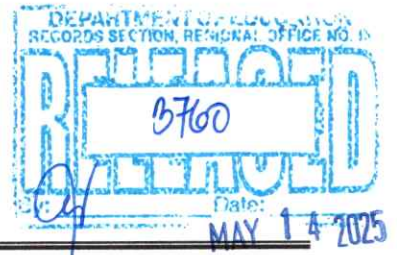




Republic of the Philippines
Department of Education
REGIONAL OFFICE IX, ZAMBOANGA PENINSULA



Office of the Regional Director

May 14, 2025

REGIONAL MEMORANDUM

CLMD-2025- 253

REGION 9 AND REGION 10 GINSALUGEN ORTHOGRAPHY CONVERGENCE

TO: Schools Division Superintendents
Dapitan City Division
Zamboanga del Norte Division
Zamboanga del Sur Division

1. The Subanen language represents a vital component of Mindanao's cultural heritage, encompassing several dialects spoken across the Zamboanga Peninsula and other regions. A unified orthography is crucial, as it will support educational initiatives, facilitate the creation of culturally relevant learning materials, and empower Subanen communities to preserve their unique language and traditions. This initiative aligns with the Department of Education's Indigenous Peoples Education (IPEd) Program, which aims to provide marginalized ethnic groups with an inclusive curriculum that respects their cultural identity. The workshop directly addresses the need for culture-responsive primary education among Indigenous Peoples. Recognizing its significance, Regions 9 (Zamboanga Peninsula) and 10 (Northern Mindanao) will hold an orthography convergence on May 26-30, 2025 at Villa Pablea Mountain Resort, Tolon, Rizal, Zamboanga del Norte.

2. The general objective of this activity is to bring Gensalugēn participants from the two regions together to agree on the details of a single orthography for the Ginsalugēn language. Specifically, participants will:

- examine all ten (10) chapters of the draft Ortograpiyang Ginsalugēn;
- agree to accept, reject, or modify each item therein;
- update all parts of the draft accordingly including its front and back matter; and
- decide on the name and spelling of the name of their language.

3. The DepEd participants of this activity are required to bring their own laptop and extension cord. Please see **Annex A** for the list of participants, **Annex B** for the training matrix, and **Annex C** for the administrative concerns.

4. The board and lodging for all participants shall be charged to the downloaded IPEd PSF of the host division. Travel and other related incidental expenses of all participants, and the honoraria for all elders are chargeable against their respective divisions' IPEd PSF, school MOOE or local funds. Travel expenses and honoraria of the Resource Persons from the KWF and TAP are chargeable against against the downloaded IPEd PSF of the host division, subject to the usual accounting and auditing rules and regulations.



region9@depd.gov.ph
(062) 945-3329 | 09482076710 | 09152475207
www.depedro9.info | www.ro9-deped.com
www.facebook.com/DEPEDREGION9
Pres. Corazon C. Aquino Regional Government Center, Balintawak, Pagadian City, 7016

Doc. Ref. Code	RO-ORD-F001	Rev	1
Effectivity	09.06.2023	Page	1 of 1





Republic of the Philippines
Department of Education
REGIONAL OFFICE IX, ZAMBOANGA PENINSULA

5. For inquiries and/or clarifications, please contact Sonia D. Gonzales, Education Program Supervisor – LRMS and Regional IPED Focal through sonia.gonzales001@deped.gov.ph or at 09482932750.
6. For immediate dissemination and strict compliance.

Digitally signed by Legaspi Ruth Fuentes
DN: CN=Legaspi Ruth Fuentes, SERIALNUMBER=012BN0045dcS, O=Deped Regional Office IX, C=PH
Reason: I am the author of this document
Location:
Date: 2025.05.14 13:51:46+08'00'

DR. RUTH L. FUENTES, CESO III
Regional Director

CLMD/EBP/sdg/RM
118/May 13, 2025



Republic of the Philippines
Department of Education
 REGIONAL OFFICE IX, ZAMBOANGA PENINSULA

Annex A

List of participants

Region 10

	Number of Participants
Writers	11
Elders	5
SDO Misamis Occidental IPed Focal	1
Region 10 IPed Focal	1
Region 10 CLMD Chief	1
Total	19

Region 9

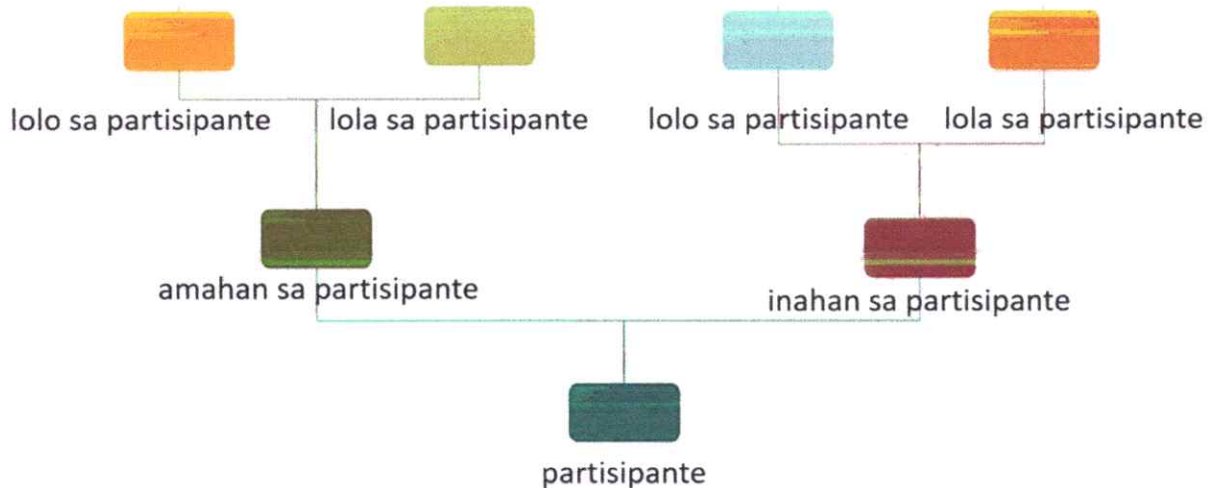
	Dapitan City	Zamboanga del Norte	Zamboanga del Sur	Regional Office
Writers*				
Central	1	3	2	
Eastern		1	1	
Northern		1		
Western		1	1	
Elders* (Ginsalugén)	1	4 Sergio Osmena (1) Mutia (1) Pinan (1) Rizal (1)	4 Josefina (1) Molave (1) Dumingag (1) Tambulig (1)	
LR EPS	1			1
Librarian	1			1
PDO	1			
IPed Focal	1	1	1	
CLMD Chief				1
Total	7	12	9	3

Note: * Writers and elders must comply the attached participant's genealogy chart and bring during the convergence.



Republic of the Philippines
Department of Education
REGIONAL OFFICE IX, ZAMBOANGA PENINSULA

Tsart sa kagikan sa participante



Amahan sa amahan (lolo) sa participante: _____

Isulat ang iyang ngalan ug apilyedo: _____

Diin siya natawo (ngalan sa barangay ug Municipyo/Siyudad)? _____

Diin siya nagdako (ngalan sa barangay ug Municipyo/Siyudad)? _____

Unsa may pinulugan sa iyang lolo sa balay? _____

Inahan sa amahan (lola) sa participante: _____

Isulat ang iyang ngalan ug apilyedo: _____

Diin siya natawo (ngalan sa barangay ug Municipyo/Siyudad)? _____

Diin siya nagdako (ngalan sa barangay ug Municipyo/Siyudad)? _____

Unsa may pinulugan sa iyang lola sa balay? _____

Amahan sa inahan (lolo) sa participante: _____

Isulat ang iyang ngalan ug apilyedo: _____

Diin siya natawo (ngalan sa barangay ug Municipyo/Siyudad)? _____

Diin siya nagdako (ngalan sa barangay ug Municipyo/Siyudad)? _____

Unsa may pinulugan sa iyang lola sa balay? _____

Inahan sa inahan (lola) sa participante: _____

Isulat ang iyang ngalan ug apilyedo: _____

Diin siya natawo (ngalan sa barangay ug Municipyo/Siyudad)? _____

Diin siya nagdako (ngalan sa barangay ug Municipyo/Siyudad)? _____

Unsa may pinulugan sa iyang lola sa balay? _____



Republic of the Philippines
Department of Education
REGIONAL OFFICE IX, ZAMBOANGA PENINSULA

Ngalan sa IP leader nga participante: _____

Diin siya natawo (ngalan sa barangay ug Municipyo/Siyudad)?

Diin siya nagdako (ngalan sa barangay ug Municipyo/Siyudad)?

Unsa may pinulugan sa iyang tibuok nga pamilya sa sulod sa ilang balay?

Ngalan sa IPed focal person nga participante: _____

Diin siya natawo (ngalan sa barangay ug Municipyo/Siyudad)?

+

Diin siya nagdako (ngalan sa barangay ug Municipyo/Siyudad)?

Unsa may pinulugan sa iyang tibuok nga pamilya sa sulod sa ilang balay?



Republic of the Philippines
Department of Education
 REGIONAL OFFICE IX, ZAMBOANGA PENINSULA

Annex B
Activity Matrix

Time	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
7:40-8:00		MOL	MOL	MOL	MOL
8:00-10:00		Kabanata 1: Grafema	Kabanata 6: Palitan ng mga Titik	Kabanata 2: Pantig	Kabanata 8: Gamit ng Gitling
10:00-10:15		Lunch Break	Lunch Break	Lunch Break	Lunch Break
10:15-12:00		Kabanata 1: Grafema	Kabanata 5: Kambal- Patinig	Kabanata 2: Pantig	Kabanata 10: Mga Pangngalan
12:00-1:00		Lunch Break	Lunch Break	Lunch Break	Lunch Break
1:00-1:30		Siesta	Siesta	Siesta	Siesta
1:30-3:15		Kabanata 1: Grafema	Kabanata 7: Tuldik	Kabanata 4: Pagbaybay na Pasulat	Kabanata 10: Mga Pangngalan
3:15-3:30	Snack Break	Snack Break	Snack Break	Snack Break	Snack Break
3:30-5:30	Opening Program and housekeeping matters Levelling of Expectations	Kabanata 1: Grafema Balidasyon ng Wordlist	Kabanata 9: Klitik Balidasyon ng Wordlist	Kabanata 3: Pagbaybay ng Pasalita Balidasyon ng Wordlist	Next Steps Closing Program
6:00	Dinner	Dinner	Dinner	Dinner	
7:00		Finish encoding and production of output Balidasyon ng Wordlist	Finish encoding and production of output Balidasyon ng Wordlist	Finish encoding and production of output Balidasyon ng Wordlist	

Annex C
Administrative Concerns

Venue	Villa Pablea Mountain Resort, Tolon, Rizal, Zamboanga del Norte
Activity	May 26-30, 2025
Administrative Concerns:	
Opening Program	May 26, 2025 at 3:30pm
Check in time	May 26, 2025 at 2pm
First meal	Afternoon snacks
Checkout time	May 30, 2025 12:00 noon
Last meal	Afternoon snacks